

淑 德 大 学

留学生別科入学試験要項

SHUKUTOKU UNIVERSITY
Intensive Japanese Language Program Admission Guide

English

淑德大学 留学生別科招生简章

简体字

淑德大學 留學生別科入學考試要項

繁體中文

슈쿠토쿠대학 유학생 별과 입학시험 요강

한글



目 次

p.1 日本語

I. 淑徳大学留学生別科 案内

1. 淑徳大学の概要
2. 留学生別科の概要

II. 入学試験要項

1. 募集人数
2. 出願資格
3. 出願期間・入試日程
4. 出願書類
5. 出願方法
6. 受験料
7. 選考（試験）方法
8. 合格発表・入学許可証
9. 在留資格認定証明書の交付（入国管理局発行）
10. 入学手続（参考：入学時納入金）

p.6 English

I. Shukutoku University Intensive Japanese Language Program Information

1. Overview of Shukutoku University
2. Overview of the Intensive Japanese Language Program

II. Entrance examination guide

1. Number of open slots for incoming students
2. Eligibility requirements for application
3. Application period and entrance examination schedule
4. Application documents
5. Application method
6. Examination fee
7. Screening (examination) method
8. Admission announcement and acceptance letter
9. Issuance of Certificate of Eligibility (by the Immigration Services Agency)
10. Enrollment procedure (Reference: Table of fees to be paid at the time of enrollment)

p.12 简体字

I 淑徳大学留学生別科 介绍

- 1 淑徳大学简介
- 2 留学生別科简介

II 招生简章

- 1 招生人数
- 2 报名资格
- 3 报名日期和入学考试日程
- 4 报名材料
- 5 报名方法
- 6 报考费
- 7 选考（考试）方法
- 8 合格发表、入学许可证
- 9 在留资格认定证明书交付（入国管理局发行）
- 10 入学手続（参考：入学时缴纳金）

p.17 繁體中文

I 淑德大學留學生別科 介紹

- 1 淑德大學概要
- 2 留學生別科概要

II 入學考試要項

- 1 招生人數
- 2 報名資格
- 3 報名期間與入學考試日程
- 4 報名文件
- 5 報名方法
- 6 報考費
- 7 審核(考試)方法
- 8 放榜及入學許可證
- 9 在留資格認定證明書之交付(入國管理局發行)
- 10 入學手續 (參考:入學時繳納費用)

p.22 한글

I. 슈쿠토쿠대학 유학생 별과 안내

1. 슈쿠토쿠대학 개요
2. 유학생 별과 개요

II. 입학시험 요강

1. 모집 인원
2. 신청 자격
3. 신청 기간·입시 일정
4. 신청 서류
5. 신청 방법
6. 수험료
7. 전형(시험) 방법
8. 합격 발표·입학허가증
9. 재류자격인정증명서의 교부(입국관리국 발행)
10. 입학 절차 (참고: 입학 시 납부금)

I. 淑徳大学留学生別科 案内

1. 淑徳大学の概要

淑徳大学は東京、千葉、埼玉にキャンパスを有し、7学部13学科と多彩な学びを展開しています。別科では、学園の建学の精神「利他共生」を理解し、日本で学ぶための基礎的な力を身につけていきます。

2. 留学生別科の概要

留学生別科は1年間または1.5年間の日本語・日本文化学習のためのプログラムです。日本語能力修得のため、日本語、文法、語彙や口頭表現を学ぶ「日本語科目」、日本文化や生活のための知識を学ぶ「日本事情科目」、大学で学ぶ基礎的な知識を修得する「大学基礎科目」、実践にて日本の文化や歴史に触れる「実践科目」の授業を行っています。

(1) 特色

- ① 言語科目は、日本語能力のレベルに合わせてクラス分けを行います。
- ② 大学への進学を見据え、作文やレポート作成の作法を身に付けます。
- ③ 大学セミナーや日本事情にて、日本の文化や生活様式を学ぶ機会があります。
- ④ 淑徳大学の学生と同様に学内の施設（図書館、情報処理施設等）の利用が出来ます。

(2) 入学時期

入学時期は4月（修業年限：1年）と10月（修業年限：1.5年）となります。

Ⅱ. 入学試験要項

1. 募集人数

留学生別科 4 月生（1 年コース）：20 名

留学生別科 10 月生（1.5 年コース）：40 名

2. 出願資格

次のいずれかの条件を満たしていること。

（1）外国籍を有する者。

（2）次の①から③のいずれかに該当する者。

- ① 外国において通常の課程による 12 年の学校教育を修了した者もしくは留学生別科入学の前月までに修了見込みの者。
- ② 外国において学校教育における 12 年の課程を修了した者と同等以上の学力を認定する当該国の検定（国の検定に準ずるものを含む）に合格した者。
- ③ 出願時において 1 年以上（300 時間以上）の日本語学習歴を有する者。または、日本語能力試験 N4 レベル相当以上の日本語能力を有する者。

※ただし、留学生別科入学日までに日本国内の他の日本語教育機関に在籍した期間が 1 年を超える者は、原則として出願できません。

3. 出願期間・入試日程

■ 2023 年 10 月入学

	国 外 出 願	国 内 出 願
出願期間	2023 年 5 月 8 日（月）～ 6 月 2 日（金）	2023 年 5 月 8 日（月）～ 8 月 1 日（火）
入試日程	随時、出願者に連絡いたします。	

■ 2024 年 4 月入学

	国 外 出 願	国 内 出 願
出願期間	2023 年 9 月 1 日（金）～ 12 月 1 日（金）	2023 年 9 月 1 日（金）～ 2024 年 2 月 1 日（木）
入試日程	随時、出願者に連絡いたします。	

4. 出願書類

〈出願書類作成上の注意〉

本校指定様式A, B, C, D, Eは必ず本学ホームページよりダウンロードし、出願者本人が記入してください。
本校指定様式のものでない場合、出願は認められません。

- 書類記入にあたっては、該当事項をすべて出願者本人が記入してください。
- 外国語で作成されている書類については、公的機関や民間の翻訳会社等が発行する日本語の翻訳（原本）を必ず添付してください。
- 出身学校および日本語学校で作成した日本語訳を提出する場合は、必ずその学校の公印が必要です。
- 各種コピーはA4サイズで提出してください。

① 申込書（本校指定様式A, B, C）

② 最終学歴の卒業（修了）証明書（原本）と卒業証書写し …… 各1部

③ 最終学歴の成績証明書（原本） …… 1部

④ 写真（4cm×3cm、正面上半身、脱帽、背景なし） …… 4枚

裏面に氏名を記入し、1枚を入学願書に貼付けし、残りの3枚を封筒に入れて提出してください。

⑤ パスポートのコピー …… 1部

氏名・生年月日・パスポート番号・写真・有効期限のページのコピーを提出してください。

⑥ 受験料の納付が確認できる書類

受験料の納付が確認できる書類（写し可）を提出してください。

⑦ 日本語能力を証明する公的な書類 …… 1部（複数ある場合は各1部）

日本語能力試験JLPT、実用日本語検定J.TESTなどの成績証明書を提出してください。

⑧ 経費支弁書（本校指定様式D）

実印を使用、経費支弁者本人が自書してください。

⑨ 健康診断書（本校指定様式E）

本校指定様式のものを使用し、医療機関で作成し、提出してください。

◎下記は該当する方のみ提出

- 日本語学校の在籍記録（出席証明・成績証明） …… 1部

現在日本語学校に在籍しているまたは過去に在籍していたことがある方は提出してください。

- 在留カードのコピー又は特別永住者証明書 …… 1部

日本国内に在住の方のみ在留カードの表面と裏面のコピーまたは特別永住者証明を提出してください。

- 住民票 …… 1部

日本国内に在住の方のみ、在留資格、在留期間の記載を含むもので出願時の3ヶ月以内に発行したもの及び個人番号（マイナンバー）が記載されていないものを提出してください。

- 在職証明書 …… 1部

在職者のみ提出してください。

※上記書類のほか、別の資料の提出を求めることがあります。

5. 出願方法

以下の方法で郵送にて出願してください。すべての出願書類が、必ず出願期間の最終日までに本学に届くようにしてください。

- 日本国内から出願する場合：書留速達郵便で出願してください。
- 日本国外から出願する場合：国際スピード郵便 (EMS) 等、最も確実かつ速い郵便等で出願してください。

郵送先

〒174-8631 東京都板橋区前野町6-36-4 淑徳大学留学生別科 入試係

6. 受験料 20,000円

納入された受験料は、受験意思の表明とみなし、返還しません。

【受験料振込先】

振込先銀行名 Bank Name	三菱UFJ銀行 MUFG Bank,LTD
支店名 Branch Name	滝野川支店 Takinogawa Branch
銀行支店住所 Branch Address	〒173-0004 東京都板橋区板橋4-11-1 4-11-1, Itabashi, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
支店番号 Branch Number	176
SWIFTコード SWIFT Code	BOTKJPJT
預金種類 Type of Account	普通預金 Ordinary current deposits
口座番号 Beneficiary Account Number	0271151
受取人名 Beneficiary Account Number	淑徳大学 Shukutoku University

〈注意事項〉

- 外貨では受け付けません。必ず日本円で送金してください。
- 送金にかかる手数料はすべて本人が負担してください。
- 取扱銀行の収納印のある振込受付証明書等、納付が確認できる書類（写し可）を提出してください。
またはその写しを出願書類と共に提出してください。

7. 選考（試験）方法

書類選考および面接

8. 合格発表・入学許可証

本人に通知いたします。

9. 在留資格認定証明書の交付（入国管理局発行）

在留資格認定証明書の交付時期はおおむね入学時期の1ヶ月前になります。

10. 入学手続

合格者には、合格通知書とともに入学手続に必要な書類と手続方法を通知します。所定の期日までに入学手続を完了してください。

（参考）入学時納入金

（単位：円）

		4月生 (修業年限：1年)	10月生(修業年限：1.5年)			備考
			10月～翌年3月	翌年4月～翌翌年3月	計	
納 付 金	入 学 金	100,000	100,000	—	100,000	入学時のみ
	授 業 料	450,000	225,000	450,000	675,000	
	維 持 費	100,000	50,000	100,000	150,000	
	諸 料※	50,000	25,000	50,000	75,000	
計		700,000	400,000	600,000	1,000,000	

※諸料：教科書・教材費、校外学習・課外活動等特別活動費（変更になる場合があります）

I . Shukutoku University Intensive Japanese Language Program Information

1 . Overview of Shukutoku University

Shukutoku University has campuses in Tokyo, Chiba, and Saitama and offers a wide selection of academic disciplines to study across its seven Colleges and 13 Schools. At the Intensive Japanese Language Program, students can acquire fundamental knowledge and skills for pursuing their studies in Japan while understanding Shukutoku's founding principle of *Rita Kyousei*, which means "be made alive by others, make others alike, and live together" in English.

2 . Overview of the Intensive Japanese Language Program

The Intensive Japanese Language Program is a program for learning the Japanese language and culture in a span of 1 to 1.5 years. The curriculum consists of Japanese language courses that enhance students' Japanese proficiency in terms of their overall command of the language, grammar, vocabulary, and colloquial expression; Japanese affairs courses for building essential knowledge on the Japanese culture and living in Japan; University foundation courses for acquiring basic knowledge on what will be taught in University courses; and practical courses that provide immersive learning experience of the Japanese culture and history in the field.

(1) Features

- ① In the language courses, students are placed into different classes depending on their current levels of Japanese proficiency.
- ② Students learn how to write essays and reports properly in preparation for their enrollment at the University.
- ③ In the University seminars and Japanese affairs courses, students have opportunities to learn about the Japanese culture and way of living.
- ④ Students have the same full access to all on-campus facilities (libraries, computer centers, etc.) as do Shukutoku University students.

(2) Enrollment schedule

Students may enroll in the Program in April (study completion in one year) or October (study completion in 1.5 years).

II. Entrance examination guide

1. Number of open slots for incoming students

Intensive Japanese Language Program April enrollment (one year) : 20 students

Intensive Japanese Language Program October enrollment (1.5 years) : 40 students

2. Eligibility requirements for application

An eligible applicant is one that meets any of the following requirements.

- (1) an individual that is of a foreign nationality
- (2) an individual that meets any of the requirements as specified in ① through ③ below.
 - ① an individual that has completed a standard 12-year school education in a foreign country or is expected to have completed it by the month right before the time of enrollment in the Program
 - ② an individual that has passed the national or equivalent examination in a foreign country, certifying that the individual has academic capacity comparable or superior to that of an individual that has completed a standard 12-year school education in the country.
 - ③ an individual that has studied the Japanese language for one year or longer (300 hours or longer) as of the time of application or has Japanese proficiency equivalent or superior to Level N4 of the Japanese Language Proficiency Test.

* In principle, any individual that will have been enrolled at another Japanese language education program in Japan for over one year as of the Intensive Japanese Language Program enrollment date is not eligible to apply.

3. Application period and entrance examination schedule

■ October 2023 enrollment

	Application from outside Japan	Application from within Japan
Application period	May 8, 2023 (Monday) – June 2, 2023 (Friday)	May 8, 2023 (Monday) – August 1, 2023 (Tuesday)
Entrance examination schedule	Applicants will be notified of the schedule once it is decided.	

■ April 2024 enrollment

	Application from outside Japan	Application from within Japan
Application period	September 1, 2023 (Friday) – December 1, 2023 (Friday)	September 1, 2023 (Friday) – February 1, 2024 (Thursday)
Entrance examination schedule	Applicants will be notified of the schedule once it is decided.	

4. Application documents

〈Application preparation guidelines〉

Each applicant must download Forms A, B, C, D, and E from the University website and fill them out itself.

Use of documents that are not the specified Forms will not be accepted.

- Each applicant must fill out the Forms, etc. all by itself.
- Each document that is written in a foreign language must be accompanied by a Japanese translation (original copy) that is issued by a public institution or a translation company, etc.
- Each Japanese translation issued by a previously attended school or Japanese language program must bear its official seal.
- All photocopies must be made on A4 size paper.

- ① Application (Forms A, B, and C)
- ② Certificate of graduation (completion) issued by the last school attended (original copy) and photocopy of the diploma: 1 copy each
- ③ Transcript issued by the last school attended (original copy): 1 copy
- ④ Photo (4cm×3cm, front upper body view, no head garment or background): 4 photos
Each applicant must write its name on the back of the photos, attach one to the application, and put the remaining three in the envelope for submission.
- ⑤ Photocopy of passport: 1 photo
Each applicant must make a photocopy of the pages from its passport indicating its name, date of birth, passport number, facial photo, and date of expiry for submission.
- ⑥ Proof of application fee payment
Submit a document that proves that the application fee has duly been paid (photocopy acceptable).
- ⑦ Official document certifying Japanese proficiency: 1 copy (or 1 copy each if there are more than one certificate)
Submit a certificate of proficiency issued by the Japanese Language Proficiency Test (JLPT), the J.TEST, etc.
- ⑧ Financial sponsorship form (Form D)
Each applicant's financial sponsor must fill out the form and place its registered seal.
- ⑨ Medical examination report (Form E)
Each applicant must bring the Form to a medical institution and have it filled out for submission.

◎ The following documents must be submitted by the applicants to whom the submission requirements apply.

- Record of enrollment at a Japanese language program (proof of attendance, transcript, etc.): 1 copy
*Each applicant that is or was enrolled at a Japanese language program must submit this item.
 - Photocopy of residence card or special permanent resident certificate: 1 copy
*Each applicant that is currently residing in Japan must submit a photocopy of the front and back of its residence card or an original copy of its special permanent resident certificate.
 - Resident record: 1 copy
*Each applicant that is currently residing in Japan must submit its resident record, indicating its eligibility to stay in Japan and for how long but not its Individual Number (My Number), which must be issued within three months of the time of application.
 - Certificate of employment: 1 copy
*Each applicant that is currently employed in Japan must submit this item.
- * Applicants may receive a request to submit other documents besides the ones specified above.

5. Application method

Please submit your application by postal mail using the method as specified below. Make sure that all application documents are delivered to the University by the last day of the application period.

- If applying from within Japan: Submit your application by registered express mail.
- If applying from outside Japan: Submit your application by EMS (Express Mail Service) or another international courier service that is the most reliable and fast mailing option available.

Mail to:

Intensive Japanese Language Program Shukutoku University
6-36-4 Maenochō, Itabashi-ku, Tokyo 174-8631, Japan

6. Examination fee: JPY 20,000

Once you pay the application fee, it is considered a representation of your intent to apply for the Program. Therefore, the fee will not be refunded.

[Remit the application fee to]

Bank name	三菱UFJ銀行 MUFG Bank,LTD
Branch name	滝野川支店 Takinogawa Branch
Branch address	〒173-0004 東京都板橋区板橋 4-11-1 4-11-1, Itabashi, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
Branch number	176
SWIFT code	BOTKJPJT
Type of account	普通預金 Ordinary current deposits
Account number	0271151
Beneficiary's name	淑徳大学 Shukutoku University

〈NOTES〉

- The payment must be remitted in Japanese yen. No other currency will be accepted.
- Each applicant is responsible for paying all remittance-related fees.
- Please submit a document that proves your payment of the fee (photocopy acceptable) such as a remittance certificate issued by the remittance bank, bearing the bank's receipt seal. You may include it in your application or submit it separately.

7. Screening (examination) method

Application document review and interview

8. Admission announcement and acceptance letter

The result will be notified to each applicant.

9. Issuance of Certificate of Eligibility (by the Immigration Services Agency)

Your Certificate of Eligibility will likely be issued about one month before the time of enrollment.

10. Enrollment procedure

If you are admitted to the Program, you will receive an acceptance letter along with a notification of the documents that will be required for your enrollment and the enrollment procedure. Please complete your enrollment procedure by the specified date.

(Reference) Table of fees to be paid at the time of enrollment

(Unit : Japanese yen)

		April-matriculation students (Program completion limit: 1 year)	October-matriculation students (Program completion limit: 1.5 years)			Remarks
			October - March of next year	April of next year - March of the following year	Total	
ILP fees	Admission fee	100,000	100,000	—	100,000	One-time payment at matriculation
	Tuition	450,000	225,000	450,000	675,000	
	Maintenance fee	100,000	50,000	100,000	150,000	
	Miscellaneous fees*	50,000	25,000	50,000	75,000	
Total		700,000	400,000	600,000	1,000,000	

* Miscellaneous fees: Fees for textbooks and other study materials, off-campus, extracurricular, and other special activities (subject to change).

I 淑德大学留学生别科 介绍

1 淑德大学简介

淑德大学在东京、千叶和埼玉建有校区，共拥有 7 个系 13 个专业，学习内容丰富多彩。在别科学习期间，将在理解学园建学精神“利他共生”的基础上，掌握在日本学习所必须具备的基本能力。

2 留学生别科简介

留学生别科是为了配合 1 年或 1.5 年学习期限的日语和日本文化学习而设置的课程。为了掌握日语能力，安排的授课内容包括：学习日语、语法、词汇和口头表达方式的“日语科目”；学习日本文化和生活知识的“日本概况科目”；学习日后上大学时须具备的基本知识的“大学基础科目”以及在实践中接触日本文化和历史的“实践科目”。

(1) 特点

- ① 学习语言科目时，将根据日语能力水平进行分班。
- ② 以升入大学为目标，学会掌握作文和报告的写作方法。
- ③ 通过大学课堂讨论及日本概况科目的学习，有机会学习接触日本的文化和生活方式。
- ④ 与淑德大学的学生一样，可使用校内的设施（图书馆、信息处理设施等）。

(2) 入学日期

入学日期为 4 月（修业年限：1 年）和 10 月（修业年限：1.5 年）。

II 招生简章

1 招生人数

留学生别科 4 月开学（1 年课程）：20 人

留学生别科 10 月开学（1.5 年课程）：40 人

2 报名资格

须满足下列条件之一：

- (1) 具有外国国籍。
- (2) 符合以下①至③中任何一项者。
 - ① 在日本以外的国家通过普通课程完成 12 年学校教育，或者在留学生别科入学前一个月之前预定完成的报名者。
 - ② 在日本以外的国家，参加该国的资格认定考试（包括符合国家认定考试标准的其他考试）并合格，以认证与完成学校教育 12 年课程者具有同等以上学力。
 - ③ 在报名时具有一年以上（300 小时以上）日语学习经历者。或具有相当于日语能力考试 N4 水平以上的日语能力者。

※但是，在留学生别科入学日之前，已在日本国内其他日语教育机构在籍时间超过一年者，原则上不能报名。

3 报名日期和入学考试日程

■ 2023 年 10 月入学

	日本国外报名	日本国内报名
报名日期	2023 年 5 月 8 日（星期一） ～ 6 月 2 日（星期五）	2023 年 5 月 8 日（星期一） ～ 8 月 1 日（星期二）
入学考试日程	随时与报名者联系。	

■ 2024 年 4 月入学

	日本国外报名	日本国内报名
报名日期	2023 年 9 月 1 日（星期五） ～ 12 月 1 日（星期五）	2023 年 9 月 1 日（星期五） ～ 2024 年 2 月 1 日（星期四）
入学考试日程	随时与报名者联系。	

4 报名材料

〈报名表填写注意事项〉

必须在本校官网下载本校指定格式 A、B、C、D、E，由报名者本人亲笔填写。
非本校指定格式的表格，将不予受理。

- 填写报名表时，请报名者亲笔填写所有的符合项。
- 用外语填写的报名材料，请务必附上公共机关或民间的翻译公司等发行的日文翻译件（原件）。
- 提交毕业学校及日语学校发行的日文翻译件时，必须有该学校的公章。
- 各类复印件请使用 A4 纸张提交。

- ① 报名表格（本校指定格式 A、B、C）
- ② 最终学历的毕业（结业）证明书（原件）和毕业证书的复印件 …… 各 1 份
- ③ 最终学历成绩证明书（原件） …… 1 份
- ④ 照片（4cm×3cm，上半身、正面、免冠、无背景） …… 4 张
请在背面书写姓名，其中一张贴在入学报名表上，其余三张装入信封提交。
- ⑤ 护照复印件 …… 1 份
请提交刊有姓名、出生日期、护照号码、照片和有效期页面的复印件。
- ⑥ 可确认已缴纳报考费的票据
请提交可确认已缴纳报考费的票据（复印件可）。
- ⑦ 证明日语能力的官方材料 …… 1 份（有多份时各 1 份）
请提交日本语能力测试 JLPT、实用日本语鉴定考试 J.TEST 等的成绩证明书。
- ⑧ 经费支付书（本校指定格式 D）
请使用注册章盖章，并由经费支付者本人亲笔书写。
- ⑨ 健康诊断书（本校指定格式 E）
只可使用本校指定的格式，并由医疗机构填写制作并提交。

◎ 以下材料只限对象人员提交

- 日语学校的在籍记录（出席证明、成绩证明） …… 1 份
现正就读日语学校或过去在籍过的人员请提交。
- 在留卡的复印件或特别永住者证明书 …… 1 份
只限日本国内居住者，请提交在留卡正反两面的复印件或特别永住者证明。
- 住民票 …… 1 份
只限日本国内居住者，请提交包含记载在留资格和在留期间的，报名前 3 个月以内发行，且无记载个人号码（个人编号）的住民票。
- 在职证明书 …… 1 份
只限在职人员提交。

※ 除上述以外，根据需要可能要求提供其他材料。

5 报名方法

请使用以下方法邮寄报名材料。请务必在报名日期的最后一天之前将所有报名材料邮寄送达本校。

- 从日本国内报名时：请用书留速达（挂号快递） **邮寄** 报名。
- 从日本国外报名时：请用国际快件（EMS） 等，以最可靠且最快的邮寄方式等进行报名。

邮寄地址

邮编 174-8631 东京都板桥区前野町 6-36-4
淑德大学留学生别科 留学生别科入试系

6 报考费 20,000 日元

缴纳报考费即被视为应试意愿的表达，恕不退还。

【报考费收款账户】

收款银行名称 Bank Name	三菱UFJ銀行 MUFG Bank,LTD
分行名称 Branch Name	滝野川支店 Takinogawa Branch
银行分行地址 Branch Address	〒173-0004 東京都板橋区板橋 4-11-1 4-11-1, Itabashi, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
分行编号 Branch Number	176
SWIFT 代码 SWIFT Code	BOTKJPJT
存款种类 Type of Account	普通預金 Ordinary current deposits
账号 Beneficiary Account Number	0271151
收款人名称 Beneficiary Account Number	淑德大学 Shukutoku University

〈注意事项〉

- 不接受外币汇款。请务必使用**日元**汇款。
- 汇款所需手续费全部由报名者本人承担。
- 请提交有银行收纳印章的汇款受理证明书等可确认缴纳的票据（复印件可）。或将该复印件与报名材料一起提交。

7 选考（考试）方法

书面选考及面试

8 合格发表、入学许可证

将通知报名者本人。

9 在留资格认定证明书交付（入国管理局发行）

在留资格认定证明书在入学日期的大约一个月前交付。

10 入学手续

对合格者，将与合格通知书一起通知本人入学手续必要的材料和手续办理方法。请在规定的日期之前完成入学手续。

（参考）入学时缴纳金

（单位：日元）

		4 月开学 (学习期限：1 年)	10 月开学（学习期限：1 年半）			备注
			10 月～第二年 3 月	第二年 4 月 ～第三年 3 月	共计	
缴纳 费用	入 学 金	100,000	100,000	—	100,000	仅入学时缴纳一次
	学 费	450,000	225,000	450,000	675,000	
	维 护 费	100,000	50,000	100,000	150,000	
	各类杂费※	50,000	25,000	50,000	75,000	
共计		700,000	400,000	600,000	1,000,000	

※ 各类杂费：教科书和教材费、校外学习和课外活动等特殊活动费（有变更的可能）

I 淑德大學留學生別科 介紹

1 淑德大學概要

淑德大學在東京、千葉、埼玉設有校區，透過 7 所學院的 13 個學系，展開多采多姿的學習。在預科，學生要理解學園的建校精神「利他共生」，並習得在日本求學所需的基礎能力。

2 留學生別科概要

留學生別科是 1 年間或 1.5 年期間的日語、日本文化學習課程。會實施為了習得日語能力而學習日語、語法、詞彙和口頭表達的「日語科目」；為了學習日本文化和生活知識的「日本概況科目」；習得在大學學習的基礎知識的「大學基礎科目」；透過實踐接觸日本的文化和歷史的「實踐科目」的授課。

(1) 特色

- ① 語言科目會依照日語程度分班。
- ② 放眼大學升學，學習作文和編寫報告的方法。
- ③ 在大學課堂研討會和日本概況科目，有學習日本的文化和生活方式的機會。
- ④ 與淑德大學的學生一樣，都可利用校內設施（圖書館、資訊處理設施等）。

(2) 入學時期

入學時期為 4 月（學習期限：1 年）和 10 月（學習期限：1.5 年）。

II 入學考試要項

1 招生人數

留學生別科 4 月生（1 年課程）：20 人

留學生別科 10 月生（1.5 年課程）：40 人

2 報名資格

滿足以下條件者。

（1）持有外國籍者。

（2）符合下列①至③任一項者。

① 在外國修完一般課程的 12 年學校教育者或預計於留學生別科入學前一個月修完者。

② 通過與在外國修完學校教育 12 年課程者擁有同等以上學力之認定的該國檢定（包含等同於國家檢定標準之檢定）。

③ 報名時已學習日語 1 年以上（300 小時以上）者。或日語程度相當或高於日本語能力試驗 N4 者。

※ 在留學生別科入學日前，已於日本國內其他日本語教育機構的在籍期間超過 1 年者，原則上不可報名。

3 報名期間與入學考試日程

■ 2023 年 10 月入學

	國外報名	國內報名
報名期間	2023 年 5 月 8 日（星期一） ～ 6 月 2 日（星期五）	2023 年 5 月 8 日（星期一） ～ 8 月 1 日（星期二）
入學考試日程	隨時聯絡報名者。	

■ 2024 年 4 月入學

	國外報名	國內報名
報名期間	2023 年 9 月 1 日（星期五） ～ 12 月 1 日（星期五）	2023 年 9 月 1 日（星期五） ～ 2024 年 2 月 1 日（星期四）
入學考試日程	隨時聯絡報名者。	

4 報名文件

〈準備報名文件注意事項〉

本校指定格式 A、B、C、D、E 請務必從本校官網下載後，由報名者本人填寫。
若非本校指定格式，則不接受報名。

- 填寫文件時，請報名者本人填寫所有應填事項。
- 用外文製作的文件，請務必附上官方機構或民間翻譯公司等發行的日文譯本（正本）。
- 若要提交由畢業學校及日本語學校製作的日文譯本，請務必蓋上學校印信。
- 各種影本請以 A4 尺寸提交。

① 報名表（本校指定格式 A、B、C）

② 最終學歷的畢業（結業）證明書（正本）及畢業證書影本 …… 各 1 份

③ 最終學歷的成績證明（正本） …… 1 份

④ 照片（4cm×3cm、正面上半身、脫帽、無背景） …… 4 張

請在照片背面寫上姓名，1 張貼在入學申請書上，其餘 3 張裝入信封提交。

⑤ 護照影本 …… 1 份

請提交印有姓名、出生年月日、護照號碼、照片、有效期限那頁的影本。

⑥ 可確認報考費已繳納的文件

請提交可確認報考費已繳納的文件（影本可）。

⑦ 證明日語能力的官方文件 …… 1 份（若有多種則每種各 1 份）

請提交日本語能力試驗 JLPT、實用日本語檢定 J.TEST 等的成績證明書。

⑧ 經費支付書（本校指定格式 D）

請使用正式印章，並有經費支付者本人親筆填寫。

⑨ 健康診斷書（本校指定格式 E）

請使用本校指定格式，由醫療機關製作後提交。

◎ 下列資料僅符合狀況者必須提交

- 日本語學校的在籍記錄（出席證明、成績證明） …… 1 份

請現在於日本語學校在籍或過去曾在籍的人提交。

- 在留卡影本或特別永住者證明書 …… 1 份

僅住在日本國內的人必須提交在留卡正反面影本或特別永住者證明書。

- 住民票 …… 1 份

僅住在日本國內的人必須提交。請提交記載了在留資格、在留期間，未記載個人編號（My Number），且於報名時的 3 個月以內發行的住民票。

- 在職證明書 …… 1 份

僅在職者必須提交。

※ 除上述文件之外，有可能要求提交其他文件。

5 報名方法

請利用以下方法郵寄報名。請務必於報名期間截止日前將所有報名文件寄達本校。

- 從日本國內報名：請利用 **書留速達郵便** 報名。
- 從日本國外報名：請利用 **國際快捷郵件 (EMS) 等** 最確實且迅速的寄件方式報名。

郵寄地址

郵遞區號 174-8631 東京都板橋區前野町 6-36-4
淑德大學留學生別科 留學生別科入學考試處

6 報考費 20,000 日圓

繳納完畢的報考費將視為報考意願之證明，恕不退款。

【報考費】

匯款銀行名稱 Bank Name	三菱UFJ銀行 MUFG Bank,LTD
分行名稱 Branch Name	滝野川支店 Takinogawa Branch
銀行支店地址 Branch Address	〒173-0004 東京都板橋区板橋 4-11-1 4-11-1, Itabashi, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
分行代碼 Branch Number	176
SWIFT 代碼 SWIFT Code	BOTKJPJT
存款類型 Type of Account	普通預金 Ordinary current deposits
帳號 Beneficiary Account Number	0271151
收款人名稱 Beneficiary Account Number	淑德大学 Shukutoku University

〈注意事項〉

- 恕不接受外幣。請務必以**日圓**匯款。
- 匯款手續費全數由報名者本人支付。
- 請提交蓋有經手銀行付訖章的匯款受理證明書等可確認付款的文件（影本可）。此外，請將影本連同報名文件一起提交。

7 審核(考試)方法

書面審核及面試

8 放榜及入學許可證

通知報名者本人。

9 在留資格認定證明書之交付(入國管理局發行)

在留資格認定證明書的交付時期大約為入學時期的 1 個月前。

10 入學手續

通過考試者將收到合格通知書、辦理入學手續所需文件及手續辦理方法的通知。請於規定日期前辦完入學手續。

(參考) 入學時繳納費用

(單位：日圓)

		4 月生 (學習期限：1 年)	10 月生 (學習期限：1 年 6 個月)			備註
			10 月～第二年 3 月	第二年 4 月 ～第三年 3 月	總計	
繳納費用	入 學 金	100,000	100,000	—	100,000	僅入學時繳納
	學 費	450,000	225,000	450,000	675,000	
	維 持 費	100,000	50,000	100,000	150,000	
	各種雜費※	50,000	25,000	50,000	75,000	
計		700,000	400,000	600,000	1,000,000	

※ 其他雜費：教科書及教材費、校外學習及課外活動等特殊活動費 (有可能變更)

I. 슈쿠토쿠대학 유학생 별과 안내

1. 슈쿠토쿠대학 개요

슈쿠토쿠대학은 도쿄도, 지바현, 사이타마현에 각각 캠퍼스를 두고, 총 7개 학부 13개 학과를 통해 다채로운 배움의 기회를 제공하고 있습니다. 별과에서는 건학 정신인 ‘이타공생(利他共生)’을 이해하고, 일본에서 학문을 쌓기 위한 기초 역량을 기릅니다.

2. 유학생 별과 개요

유학생 별과는 1년 또는 1년 반 동안 일본어와 일본 문화를 학습하는 프로그램입니다. 일본어 능력을 습득하기 위해 일본어, 문법, 어휘 및 구두 표현을 배우는 ‘일본어 과목’, 일본 문화와 생활 지식을 배우는 ‘일본 사정 과목’, 대학 수업의 기초적인 지식을 습득하는 ‘대학 기초 과목’, 실제로 일본 문화와 역사를 경험하는 ‘실천 과목’을 가르치고 있습니다.

(1) 특색

- ① 언어 과목은 일본어 능력 수준에 따라 반 편성이 이루어집니다.
- ② 대학 진학을 염두에 두고 작문과 리포트 작성법을 배웁니다.
- ③ 대학 세미나, 일본 사정을 통해 일본의 문화와 생활 양식을 배울 기회가 있습니다.
- ④ 슈쿠토쿠대학 재학생과 마찬가지로 교내 시설(도서관, 정보처리시설 등)을 이용할 수 있습니다.

(2) 입학 시기

입학 시기는 4월(수업 연한: 1년)과 10월(수업 연한: 1.5년)입니다.

II. 입학시험요강

1. 모집 인원

유학생 별과 4 월 입학생(1년 코스) : 20명

유학생 별과 10 월 입학생(1.5년 코스) : 40명

2. 신청 자격

다음 중 어느 하나의 조건을 충족해야 합니다.

(1) 외국 국적을 가진 자

(2) 다음의 ①~③ 중 어느 하나에 해당하는 자

- ① 외국에서 통상적인 과정에 따라 12년 정규 교육을 수료한 자, 혹은 유학생 별과 입학 전월까지 수료할 예정인 자
- ② 외국에서 12년 정규 교육 과정을 수료한 자와 동등 이상의 학력을 인정하는 해당 국가의 검정고시(국가 검정에 상응하는 시험 포함)의 합격한 자
- ③ 신청하는 날짜를 기준으로 1년 이상(300 시간 이상) 일본어를 학습한 자. 또는, 일본어능력시험 N4 수준 이상의 일본어 능력을 가진 자

※ 단, 유학생 별과 입학일을 기준으로, 일본 국내의 다른 일본어 교육기관에 1년 넘게 재적한 적이 있는 자는 원칙적으로 신청이 불가합니다.

3. 신청 기간·입시 일정

■ 2023년 10월 입학

	일본 국외 신청	일본 국내 신청
신청 기간	2023년 5월 8일(월) ~ 6월 2일(금)	2023년 5월 8일(월) ~ 8월 1일(화)
입시 일정	수시로 신청자에게 연락이 갑니다.	

■ 2024년 4월 입학

	일본 국외 신청	일본 국내 신청
신청 기간	2023년 9월 1일(금) ~ 12월 1일(금)	2023년 9월 1일(금) ~ 2024년 2월 1일(목)
입시 일정	수시로 신청자에게 연락이 갑니다.	

4. 신청 서류

<신청 서류 작성 시 주의사항>

본교 지정 양식 A, B, C, D, E는 반드시 본교 홈페이지에서 다운로드해서 신청자 본인이 직접 작성하십시오.
본교 지정 양식을 사용하지 않은 경우, 서류 접수가 거부됩니다.

- 서류의 모든 해당 사항은 신청자 본인이 직접 작성하십시오.
- 외국어로 작성된 서류의 경우, 공공기관이나 민간 번역 회사 등에서 발행한 일본어 번역본(원본)을 반드시 첨부하십시오.
- 출신 학교 및 일본어 학교에서 작성한 일본어 번역본을 제출할 때는 반드시 해당 학교의 직인이 있어야 합니다.
- 각종 사본은 A4 사이즈로 제출하십시오.

- ① 신청서(본교 지정 양식 A, B, C)
- ② 최종 학력 졸업(수료)증명서(원본)와 졸업증서 사본 각 1부
- ③ 최종 학력 성적증명서(원본) 1부
- ④ 사진(4cm×3cm, 정면 상반신, 모자 미착용, 배경 없음) 4장
뒷면에 이름을 적어서 1장은 입학원서에 붙이고, 나머지 3장은 봉투에 넣어서 제출하십시오.
- ⑤ 여권 사본 1부
이름, 생년월일, 여권번호, 사진, 유효기간이 나와 있는 페이지의 사본을 제출하십시오.
- ⑥ 수험료 납부 사실을 확인할 수 있는 서류
수험료 납부 사실을 확인할 수 있는 서류(사본 가능)를 제출하십시오.
- ⑦ 일본어 능력을 증명하는 공식 서류 1부(여러 종류일 때는 각 1부)
일본어능력시험 JLPT, 실용일본어검정 J.TEST 등의 성적증명서를 제출하십시오.
- ⑧ 경비 부담 서약서(본교 지정 양식 D)
경비 부담자 본인이 직접 작성하고 인감을 날인하십시오.
- ⑨ 건강 진단서(본교 지정 양식 E)
본교 지정 양식을 의료기관에서 작성하여 제출하십시오.

◎ 아래 서류는 해당자만 제출

- 일본어 학교의 재적 기록(출석 증명 및 성적 증명) 1부
현재 일본어 학교에 재적 중이거나 과거에 재적한 적 있으면 제출하십시오.
- 재류카드 사본 또는 특별 영주자 증명서 1부
일본 거주자에 한해 재류카드의 앞면과 뒷면 사본 또는 특별 영주자 증명서를 제출하십시오.
- 주민표 1부
일본 거주자에 한해 재류 자격과 재류 기간이 기재되어 있으며, 신청일 기준으로 3개월 이내에 발행된 것으로 개인번호(마이넘버)가 기재되지 않은 것을 제출하십시오.
- 재직증명서 1부
재직자만 제출하십시오.

※ 위의 서류 외에 다른 자료의 제출이 필요할 수 있습니다.

5. 신청 방법

아래의 방법에 따라 우편으로 신청하십시오. 모든 신청 서류는 반드시 신청 기간의 마지막 날까지 접수처에 도착해야 합니다.

- 일본 국내에서 신청하는 경우 : 등기속달우편(書留速達郵便)으로 보내십시오.
- 일본 국외에서 신청하는 경우 : 국제특급우편(EMS) 등 가장 확실하고 빠른 우편으로 보내십시오.

보내실 곳

〒174-8631 도쿄도 이타바시구 마에노초 6-36-4
슈쿠토쿠대학 유학생 별과 / 유학생 별과 입시계

6. 수험료 20,000엔

납부한 수험료는 수험 의사의 표명한 것으로 보아 반환되지 않습니다.

【수험료 납부 계좌】

송금 은행명 Bank Name	三菱UFJ銀行 MUFG Bank,LTD
지점명 Branch Name	滝野川支店 Takinogawa Branch
은행 지점 주소 Branch Address	〒173-0004 東京都板橋区板橋 4-11-1 4-11-1, Itabashi, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
지점 번호 Branch Number	176
SWIFT 코드 SWIFT Code	BOTKJPJT
예금 종류 Type of Account	普通預金 Ordinary current deposits
계좌 번호 Beneficiary Account Number	0271151
수취인명 Beneficiary Account Number	淑徳大学 Shukutoku University

<주의사항>

- 외화로는 납부받지 않습니다. 반드시 일본 엔화로 송금하십시오.
- 송금 시 발생하는 수수료는 전액 본인 부담입니다.
- 거래 은행의 수납인이 찍힌 이체증명서 등 납부 사실을 확인할 수 있는 서류(사본 가능)를 제출하십시오. 또는, 그 사본을 신청 서류와 함께 제출하십시오.

7. 전형(시험) 방법

서류 전형 및 면접

8. 합격 발표·입학허가증

본인에게 개별 통지합니다.

9. 재류자격인정증명서의 교부(입국관리국 발행)

재류자격인정증명서는 일반적으로 입학 시기 한 달 전에 교부됩니다.

10. 입학 절차

합격자에게는 합격통지서와 함께 입학 절차에 필요한 서류 및 수속 방법을 알려드립니다. 정해진 기일까지 입학 수속을 끝내 주십시오.

(참고) 입학 시 납부금

(단위: 엔)

		4월 입학생 (수업 연한: 1년)	10월 입학생(수업 연한: 1.5년)			비고
			10월~다음해 3월	다음해 4월~ 다다음해 3월	합계	
납부금	입학금	100,000	100,000	—	100,000	입학 시에만 납부
	수업료	450,000	225,000	450,000	675,000	
	유지비	100,000	50,000	100,000	150,000	
	제반 비용※	50,000	25,000	50,000	75,000	
합계		700,000	400,000	600,000	1,000,000	

※제반 비용: 교과서 / 교재비, 교외 학습 / 과외 활동 등의 특별활동비(사정에 따라 변경될 경우가 있습니다.)

